

## DIA INTERNACIONAL DE LA LENGUA MATERNA

### *Mensaje del Director Regional de UNICEF para América Latina y el Caribe*

**Panamá, 21 de febrero 2008** - Con ocasión del Día Internacional de la Lengua Materna, Nils Kastberg, Director Regional de UNICEF para América Latina y el Caribe hace un llamado a la región para que celebre su gran diversidad cultural, al garantizar el derecho de todo niño y niña de hablar su propio idioma y de recibir una educación que respete, valore y desarrolle sus competencias lingüísticas en dicho idioma, tal y como lo contempla la Convención sobre los Derechos del Niño.

En América Latina existen aproximadamente 500 lenguas, pero sólo una mínima parte es usada en las escuelas. La educación bilingüe, tan reivindicada por los pueblos indígenas, aún cuenta con una cobertura muy limitada y con escasa asignación presupuestaria por parte de los gobiernos. Es por ello que no nos debe sorprender que en las áreas geográficas habitadas por indígenas sea donde se concentren los más altos índices de analfabetismo, repitencia y deserción escolar.

"¿Cómo puede un niño o una niña indígena aprender matemáticas o ciencias en una lengua que no domina?", se pregunta Nils Kastberg. "¿Qué daño estamos haciendo a millones de niños al reprimir el uso de su lengua materna, y además al hacerlos sentirse seres de segunda categoría por el hecho de hablar una lengua indígena?".

El 2008 ha sido declarado por las Naciones Unidas el Año Internacional de las Lenguas y es una ocasión propicia para promover el uso de los idiomas indígenas en todos los ámbitos, no sólo en el salón de clase, sino también en los medios de comunicación, en los centros de salud, en los tribunales, y en las demás oficinas públicas.

Una lengua no es sólo un código de comunicación, es también una manera de conocer y categorizar la realidad, los conocimientos sobre la naturaleza, las relaciones sociales y las emociones. Por eso UNICEF hace un llamado a los niños y las niñas que sólo hablan lenguas de origen europeo a asumir el desafío de aprender un idioma indígena. Y también hace un llamado a las familias indígenas para que no dejen de hablar en su lengua.

UNICEF apoya los esfuerzos de al menos 15 países de la región para garantizar a los niños y las niñas indígenas una educación bilingüe, reconociendo el derecho de los indígenas a recibir una educación de calidad en su lengua materna.

A la vez, UNICEF trabaja para garantizar el derecho de los pueblos indígenas a apropiarse de otros idiomas para poder comunicarse con amplios sectores nacionales e internacionales, tal como lo contempla la histórica Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los Pueblos Indígenas aprobada en septiembre de 2007.

### **Para mayor información**

Anna Lucia d'Emilio, [aldemilio@unicef.org](mailto:aldemilio@unicef.org), UNICEF América Latina y Caribe  
Esther Ruiz, [eruiz@unicef.org](mailto:eruiz@unicef.org), UNICEF América Latina y Caribe

-----

**Acerca de UNICEF**

UNICEF trabaja sobre el terreno en más de 150 países y territorios para ayudar a los niños y niñas a sobrevivir y avanzar en la vida desde la primera infancia hasta la adolescencia. UNICEF es el mayor proveedor de vacunas para los países en desarrollo, y apoya la salud y la nutrición de la infancia, el abastecimiento de agua y saneamiento de calidad, la educación básica de calidad para todos los niños y niñas, y la protección de los niños y las niñas contra la violencia, la explotación y el SIDA. UNICEF está financiado en su totalidad por las contribuciones voluntarias de individuos, empresas, fundaciones y gobiernos.